Elle ne lave plus, c'est la LAVEUSE

"VÉLO"

qui fait la lessive

Avec **75** francs à la LIVRAISON

et **20** francs par SEMAINE

rendez-vous acquéreur d'une LAVEUSE « VÉLO »

Avec **100** francs à la LIVRAISON

et **20** francs par SEMAINE achetez un POSTE « RADIO »

LAVEUSES "VÉLO" 116, Rue de Lannoy, 116 — ROUBAIX —

LAVEUSES "VÉLO" 109, Rue Solférino, 109 — LILLE —

MALGRÉ LA HAUSSE et les difficultés d'approvisionnement

"FRANCE MOTOR CYCLES"

fidèle à son programme, vous offre cette année encore

Une AIGLON pour 50 fr. par mois

Routière nationale émaillée, nickelée ou chromée. Demi-ballon nickelée ou chromée, demi-course ou touriste-course PROFESSIONNEL ou AMATEUR immédiatement à votre disposition contre un **PREMIER VERSEMENT de 100, 125 ou 150 fr.** le reste en 6, 8 ou 10 mois, sans majoration

Par la qualité impeccable des pièces employées, l'élégance et la richesse des émaux, le fini incomparable de sa fabrication, consacrée par 30 années d'expérience et de technique, la Marque « AIGLON » s'impose à votre choix de connaisseur ! Tous les modèles pour Messieurs et pour Dames visibles chez le seul agent distributeur officiel pour la région :

A. DERRYX, 301, Rue Jules-Guesde, 301 - ROUBAIX

AGENT des CYCLES « M. C. A. » - « A. D. R. » - BOL D'OR. — DISCRETION. 35800 TANDEMS - Tous modèles - LUXE et STANDARD - Facilités de paiement.

ARTISAN Constructions métalliques, serrurerie, ferronnerie d'art. Travail très soigné. Prix modérés. Sérieuses références. — A. FRANCHOMME-PETIT, 51, aven. Foch, Hem. Car D. 202d

LOURDES AUTOCAR CONFORT du 30 juillet au 8 août inclus Prix 660 fr.

LISIEUX MONT SAINT-MICHEL 3 jours : Prix 280 fr. les 26 juin, 14 août et 4 sept. 4 jours : Prix 325 fr., le 11 juill.

PARIS ET CHATEAUX DE LA LOIRE 5 jours ½ : Prix 850 fr. les 10 et 24 juillet

Inscriptions : M. PARENT et M. DELATTRE, 164, rue du Collège, Roubaix. Tél. 347.20. 42705d

pourquoi avoir des punaises?

— On peut donc s'en débarrasser ?

— Parfaitement, mais pas de demi-mesures, pas d'essais inutiles, brûlez SULFOR qui d'un seul coup mettra fin à votre torture. Allumé sur une assiette SULFOR produit un gaz qui pénètre partout et fait tout périr. Mais attention SULFOR n'a pas d'équivalent. Refusez impitoyablement toute imitation.

Exigez le vrai SULFOR à 5 trous (boîte rouge illustrée) seul efficace et garanti.

10 frs, tous droguistes, marchands de couleurs, pharmaciens. Gros : 39, r. de la Gare à BONDY (Seine).

Sulfor

Loterie Nationale Attention ! tirage 14 h. 30. Reste quelques 10mes et billets entiers. LIBRAIRIE DU COLISÉE, 37, rue Epeule, Rx. 42710d

Contre l'Ivrognerie Guérison certaine. Remède spécial. Pharmacie CAUTY, 22, rue Jules-Guesde, à HEM. 42029

INSTITUT ÉLECTRO-MÉDICAL

50 Rue Ponts-de-Comines (Place des Reigneaux) (Près de la Gare) — LILLE

Ouvert 8 à 20 heures - Dimanches et fêtes jusqu'à midi

GUÉRISON **Voies Urinaires**

HAUTE COUTURE Modèles été, réclame, bas prix. 158 rue du Collège, Rx. 711d

LIQUIDATION totale de la maroquinerie. Derniers mois de vente à toute offre acceptable. 12, rue de la Gare, Rx. 42718

RETARDS RÈGLES irrégulières, doul. Herboristerie Centrale, 94, r. Gambetta, Fiers-Lille. Envoi contre 11.95. 41934

AVIS DIVERS

PERDU BROCHE brillant taille ancienne, boulevard Armentières, rue Toulouse. Adr. au journal. 18270d

PERDU PUTOIS d'enfant à la Fosse-aux-Chênes. Rg. Rapporter contre récomp. rue des 7-Ponts, cour Masure, 7, Rx. d

VENTE Transport Paris-Lille Commission 10 % à chaque enlèvement à qui procurera transport avantageux. Ecr. au journal init. L.Y.Z.O. 6646

CHASSE Recherche action ou participation. Ecr. W.B.B. Jal. 66691

Cuisinières émaillées en fonte et acier, jolies, garanties sur facture, en réclame depuis 450 fr. Cuisinière mixte, importante remise. — SPITTAEL, 206, boulev. Gambetta, Tourcoing. 42713d

A vendre d'occasion Comptoir étagère, grande glace de café, 300 fr.; billard russe, 60 fr.; cuisinière carrelée 4 fours avec dossier; coffre-fort, cuisinière Godin, garde-robe, buffet crédence, machine à coudre navette ronde, lit, sommier, bas prix. 24 chaises en bois à 12 fr. Rue de l'Alma, 21, Roubaix. 42736d

SERGE VERTE DE LAINE pour tablier sommelier. Faire offres Ets Gasquet, Alday et Destombes, à Grenoble. 42694d

JOLIE PETITE MACHINE table, meuble nouveau, garantie 25 ans. Prix incroyable 995 fr., défraîchie seulement. Rue de la Gare, 12, Rx. 42719

MACHINES A COUDRE Neuve, tête rentrante, occasion : Excelsior confection et autres. Bas prix. 225, rue de la Croix-Rouge, Tg. 65606d

Hémorroïdes simples saignantes supprimées par plantes, sans régime. Marcel LASNIER, 104, r. de Tourcoing, Roubaix. 700

VENTE 6 buffets crédence, 4 garde-robes à glace, chambre à coucher et 500 chaises. Très bas prix. 21, rue de l'Alma, Rx. 7d

Machine à Coudre tête rentrante, occasion. 10, rue du Curé, Roubaix. 01d

MAISON DE CONFIANCE **A LA FILEUSE** 58, rue Watt, 58, ROUBAIX (Epeule) **SPECIALISEE pour la FLANELLE**

Anguilles et Tanches vivantes. Poissonnerie Pollet, 232, rue de Lannoy ; 32 bis, place Liberté. Rx. Tél. 320.31. 18176

VITRAUX L. LEVEUGLE Spécialiste VERRIER d'Art 4, Place Carnot, Rx (Pile). 40133

FLANELLES tous genres pour hommes, femmes et enfants. A LA PROVIDENCE DE BELFORT, 18, Bd de Belfort, Rx. C8066

- Villégiatures - Bains de Mer -

MAISONS RECOMMANDÉES :

LE NORD A LOURDES

LOURDES

HOTEL DE L' **UNIVERS** 14, Boul. de la Grotte. Tout le conf. Très recom. clergé et fam. Arr. p^r group. (180

PROMENADES-VILLÉGIATURES STATIONS THERMALES

ROUBAIX

On mange bien à l'HOTEL DU MIDI Grand'Place. Ses repas à 7 et 10 fr. Prix spéc. p^r pens. 41208

ANOR (Nord)

VILLÉGIATURE. Site pittoresque. Bois, étang. Cuis. renomm. Pension dep. 25 fr. M. Docquier, 12, La Galoperie, ANOR. (230

CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT, DU NORD et Cie ROUENNAISE DE NAVIGATION du 2 JUILLET au 16 SEPTEMBRE 1937

JOLIE PETITE CROISIÈRE

A PRIX RÉDUIT (130 kilom. de parcours fluvial et maritime)

ROUEN au HAVRE par la Seine Maritime

Confortable bateau — Excellent restaurant

Rencontre du Mascaret, 8, 23, 25 août et 6 septembre

Billets combinés fer et bateau. 1re 2e, 3e classe au départ de Paris et de Rouen et vice versa, et au départ des principales gares du Réseau du Nord. - Possibilité de passer par LISIEUX et y séjourner.

Tous billets d'A. et R. de toutes natures, au départ de toutes les gares françaises, pour le Havre, sont valables moyennant un léger supplément sur le Bateau sur lequel des réductions sensiblement analogues à celles des réseaux sont faites. - Billets de fin de semaine : 40 % de réduction fer et 25 % bateau. - Billets de groupe (minimum 10) : 50 % de réduction fer et bateau. - Billets de famille : 25, 35, 45 et 50 %, réduction pour 3, 4, 5 et 6 personnes et au-dessus. - Famille nombreuse : même réduction que sur le chemin de fer sous réserve de prendre 3 billets. - Congé payé : 25 % de réduction. — Tous renseignements détaillés sont envoyés sur demande au Bureau du Tourisme des gares St-Lazare, Montparnasse et Rouen (rive droite) ; au Secrétariat général du chemin de fer du Nord (Publicité), 95, rue de Maubeuge à Paris ; à Rouen, au Directeur de la Cie Rouennaise de Navigation et à l'Agence de cette Cie, à Paris, 19, rue d'Athènes (Tél. : Trinité 75-30), et à l'Agence de Voyages, 46, rue du Vieil-Abreuvoir. Roubaix.

HERSEAUX

CHALET ROXY Restaurant - Laiterie, Grand'Route, Herseaux - Mouscron. - Anguilles. Pension. - Cuisine soignée (Téléph. 1102) (118

RESTAURANT des ANGUILLES 171, Chaussée de Dottignies. Spécialité d'anguilles. — Les bonnes bières de Péruwelz et Chasse Royale. — Vins des meilleurs crus. (120

La Maison H. CUVELIER et Fils, d'HAUBOURDIN, livre franco sur la COTE BELGE les **VINS EN BOUTEILLES** de son dépôt de Bruxelles. 40813

MOUSCRON

A L'AVENIR (coin r. Tourcoing et Moulins), vous dînerez bien et à bon compte. 3 plats, dessert. 12.50; 2 plats : 7.50. (165

WERVICQ (Belg.)

Hôtel du Damier Pens. bourg. Cure d'air. Pens. compl. : potage, 2 plats viande dess; chaque repas 25 fr. p. j. Dîner : potage, 2 pl. viande, dess. 10 fr b (190

ESQUELMES (Belg.)

ANGUILLES FRAICHES Maison Delrœux. La plus ancienne et la plus réputée (Téléph. Pecq 28) Installation jeux d'enfants : balançoires, trou de sable. (17

TOURNAI

Taverne Française Saclens-Locat, 61, rue Royale. Repas carte Menu fixe soigné : 13 fr. 50 et 15 fr. Dimanche : 18 et 20 fr. Salle pour sociétés. C25247

Hôtel-Restaurant AUX XII CESARS, 37, Grand'Place (Tél. 110.24) - MENUS à 15 et 20 fr. et à la carte. - Chambres chauffées. - Son parc. sa tour C34847

HOTEL des NEUF PROVINCES Confort moderne. - Grand garage. - Restaurant réputé C41207

Hôtel du Phare 1 et 3, Pont Notre-Dame A Delqueux Tél. 992. Café-Restaurant. Salle pour banq. Chauff. cent. Eau cour. Garage Menu 12 à 15 fr C36220

HOTEL BELLE VUE Restaurant. - Meilleurs menus. Spécial. tournaisiennes. C42312

TAVERNE *CONCORDIA* CAFÉ - RESTAURANT (Près le Beffroi) Propr. De Grave. Tél. 104.87. - Cuisine et cave renommées. Menus 15, 18 et 22.50. - Concert symphonique. 40138

Majestic Garage Chaussée de Lille, 46. - Agence Peugeot (Tél. 113.54) - Réparations voitures toutes marqu. Révis. Ramco Stat. Service. Dépannage 41859

A L'ÉCU DE FRANCE GRAND'PLACE (Tél. 117.96) SON RESTAURANT DE 1er ORDRE Caveau Restaurant Style Louis XIII. Intimité. Confort. - Dancing et Concert symphonique tous les dimanches à partir de 17 heures 32763

MONT St-AUBERT, près Tournai

LE FAMILY-HOTEL Tél. 119.26 Tournai. - MENUS à 12 fr., 16 fr. et 20 fr. belges. Pensions complèt. Avril, Mai, Juin, Sept., 25 fr.; Juillet, 30 fr. Août, 35 fr. - Service tables séparées. Cuisine franç. Chambres eau cour. Jeux. Jardin. terrasse. Parc pour autos (90

AUDENAERDE

LA POMME D'OR Vieille Hostellerie, Grand'-Place, face Hôtel de Ville. (Tél. 36). - Rendez-vous des Français. - Menu semaine : 12, 15, 17 fr. belges ; dimanche : 12.50, 15, 20 fr. belges. Pension à partir de 30 fr. belges. — En dégustation : Bières Brasserie NAUS, d'Audenaerde. (13

MONT KEMMEL

Hôtel-Restaurant Malegys - Boucher-Charcutier Téléphone 46 Pension de famille — Prix modérés Bonne cuisine ?

ZILLEBEKE-LEZ-YPRES

ETANG DE ZILLEBEKE Restaurant et Pêche. - Ouvert toute l'année. - Menu 1' 14, 15, 20 fr. belges. - Spécialités anguilles. - Tél. 66 Ypres. (1

YPRES

HOTEL SPLENDIDE ET BRITANNIQUE La meilleure cuisine d'Ypres. 15, Grand'Place (Tél. 74). 9

HOTEL CONTINENTAL Face Gare - (Tél. 60) Propr. E. BAETE Cuisine soignée Menus 15, 18, 20, 24 fr. belges et à la carte Cave renommée Meilleur accueil est réservé aux français. (16

HOTEL YPRIANA. Restaurant PORTE DE MENIN (Tél. 78) Rendez-vous des gourmets. - Fine cuisine Menus choisis Pension à 40 fr. Vins de 1ers crus - Salle pour noces et sociétés (300 couverts) Patron-chef cuisinier TRAITEUR 35884

Pour vos BAGUES, BIJOUX, MONTRES chez VANDERMARLIERE, 29, Grand'Place Les meilleurs prix, le plus beau choix. M^{on} de confiance. 3972

RENAIX

HOTEL LISON 26, GRAND'PLACE, 26 (T. 50) RESTAURANT DE 1er ordre. A 8 kil. Bois Flobecq - 12 km Mont Enclus. Dîner 15 et 30 fr. Menu soigné. Dimanches avec orchestre. Cave renomm. C35884

LEUZE

Laiterie de Leuze 14 km. au-dessus Tournai (Tél. 116) Propr. : R. Vinckier, ex-roubaisien Parc d'agrément. - Jeux divers pour grands et petits. - Parquage d'autos à l'intérieur. — Pelouses pour pique-niques et camping. - Buffet froid. - Hôtel. - Bières Concordia. Vins Fauvarque. — UNE VISITE S'IMPOSE (186

MONT DE L'ENCLUS

Hôtel-Restaurant KLOKKE-ROELAND Téléph. : Avelghem 190. - Pension de famille. Prix modérés. Install. moderne et conf. Eau courante chaude et froide. (52

AU BEAU SEJOUR Hôtel-restaurant. Pens. de famille Cuisine bourg. très soignée. Garage autos et motos. Prix modérés. Tél. Avelghem 211 (58

BONSECOURS

VACANCES à BONSECOURS (frontière française). - Villégiature idéale. - Pensions. - Villas Magnif. forêt. Château histor. Tennis. Vaste plaine jeux. (24

TAPIS-VERT Hôtel-Pension-Café-Rest.-Friture. A 200 mèt. du Château de l'Ermitage. - Air pur et sain, coin de rêverie et de douce tranquillité. (238

PASSEZ vacances et congés à la Pension de famille, 13, rue St-Amand. Cuis. soig. Sortie bois. Prix 35 fr. B. boiss. comp. (256

(Rond Point) VILLE-POMMERŒUL

LE RELAIS du VIEUX ROND PRIX FIXE 20 et 25 francs. Restaurant des Gourmets. Tél. 225 (Blaton). Robert DESMET, ex-gérant Taverne de Cambrai. C35238

BRUGES

Hôtel de Londres Confort moderne. Cuis. cave renomm. Pension depuis 50 (Tél. 330.35). (4

Pension Astrid 2, Place St-Amand (près G^d Place). Pension 25 fr. belg. Prix spéc. p^r société. (213

ANVERS

Nancy-La Lorraine 87, Avenue de Keyser, 21 (Gare centrale) - Tél. 361.11. Brasserie-restaurant - Maison française - Siège des groupements français et des coloniaux — Claude Treffot Gommans C2916

DINANT

Hôtel Diana Propr. Dominique. 50 mèt. gare, vue magnif. Pont et Citad. Ch. avec eaux cour. ch. fr. Prix modér. Dîner prix fixe et carte (pens.) Réduct. Soc. (2

WAULSORT-SUR-MEUSE

Grand Hôtel de la Meuse Tout confort. - Propriét. Ch. Du Four. Tél. Hastière 28. Cuis. ren. Pens. à partir 60 fr. B. Garage 30 voit. (109

BOUILLON-SUR-SEMOIS (Ard. Belges)

Château Féodal de Godefroy de Bouillon Sites et points de vue pittoresques, promenades aménagées à travers la forêt. - Bains. Tennis, Canotage, Pêche. - Hôtels réputés. Renseignements s'adresser au Comité des Sites. (135

THEUX (environs de SPA)

« LES ERABLES ». - Pension famille, séj. idéal. Conf. mod. Grand jardin. Cuisine soignée. Cave excell. 35 à 40 fr. (184

ANSEREMME-s/MEUSE-les-Dinant

HOTEL BEAU RIVAGE WEEK-END agréable. - Mai-Juin pension complète : 40 à 45 fr. belges par personne et par jour (131

PLAGES FRANÇAISES

MALO-TERMINUS

Hôtel des Voyageurs 14, r. de Terminus, à Rosendael Tél. 1671 Dunkerq. Prix mod. (194

Hôtel de la Plage Tél. 1 Leffrinckoucke. Pension compl. 30 fr. Pas de taxe de séjour (27

MALO-LES-BAINS

Pension Printania Avenue de la Mer, près Digue. Vue sur mer. Conf. moderne. Pension prix modér. Garage. Vve Souillart, propriét. Tél. 16.80. (15

Au Rivage Rue de Flandre Tél. 15.71 Pens. dep. 32 fr. Prix spéciaux pour groupes ou sociétés. (191

CAFE DU NORD 64, Digue de Mer (Tél. 294 Dunk.) — DRUAERT, Propriétaire — APPARTEMENTS GARNIS. — Fritures moules. (32

WISSANT-PLAGE

« LES LUTINS ». Digue de Mer. - Juin-Juillet, Sept., depuis 26 fr. p^r groupes et familles. Prix spéciaux p^r Week-end. 41886

« LE REPOS ». Pens. p^r familles ou jeunes filles seules. Congés payés : août, 25 fr.; juin-juill.-sept. : 22 fr.; enf. 15 et 10 f. (289

St-CAST (C.-du-N.)

St-CAST ROYAL BELLEVUE 100 ch. 40 bains. Bord plage. Pens. dep. 48 fr. Arrang. fam. ...

LES PONTS-NEUFS-HILLION (Côtes-du-Nord)

Hôtel de la Cascade Vue superbe sur étang poissonneux 3 kilom. mer. 25 fr. par jour. (253

CONCARNEAU (Finistère)

Hôtel Beau Rivage Près des plages. Cuisine soign. Conf. Jardins ombragés. - Garage. (226

VISITEZ le

GRAND DUCHÉ de LUXEMBOURG

Ses belles vallées - Ses manoirs et châteaux Ses rivières -- Ses monuments historiques Ses bons Hôtels :

	PENSION		
LUXEMBOURG			
ALFA	70	à	120 fr. lux.
Des Boulevards	35	à	50 »
BRASSEUR	80	à	130 »
CENTRAL-MOLITOR	40	à	60 »
Continental	45	à	75 »
Cravat	55	à	60 »
Kons	60	à	120 »
DE LUXEMBOURG	40	à	60 »
Staar	55	à	80 »
BEAUFORT			
De Beaufort	45	à	55 »
Meyer	40	à	35 »
BERDORF			
Dostert	35	à	45 »
Ermitage	45	à	85 »
Herber	35	à	45 »
Kinnen	35	à	50 »
Scharff	36	à	50 »
BOLLENDORF			
De la Gare	35	à	40 »
CLERVAUX			
Bertemes	35	à	45 »
Claravallis	30	à	45 »
Koener	35	à	50 »
Pâtisserie de l'Abbaye	35	à	60 »
Du Parc	30	à	55 »
CONSDORF			
De la Place	35	à	40 »
Du Mullerthal	40	à	45 »
DIEKIRCH			
Des Ardennes	Dem. prosp. ill.		
Beau Site	45	à	60 »
De l'Europe	40	à	55 »
De la Maison Rouge	36	à	45 »
Du Midi	Dem. prosp. ill.		
De la Sûre	30	à	45 »
ECHTERNACH			
Des Ardennes	40	à	55 »
Bel Air	Dem. prosp. ill.		
BELLEVUE	55	à	80 »
Du Commerce	35	à	45 »
De l'Etoile d'Or	42	à	55 »
Grand Hôtel	60	à	90 »
De Luxembourg	34	à	45 »
Du Nord	40	à	45 »
Prince-Henri	30	à	40 »
De la Sûre	35	à	50 »
ESCH-SUR-SURE			
Des Ardennes	30	à	50 »
GRUNDHOF			
Brimer	40	à	50 »
LAROCHETTE			
De la Poste	40	à	45 »
MERSCH			
Des 7 Châteaux	40	à	45 »
MONDORF-LES-BAINS			
Astoria	30	à	45 »
Aulner	40	à	50 »
Grand-Chef	65	à	85 »
Terminus-Golf	45	à	60 »
MULLERTHAL			
Central	40	à	55 »
STEINHEIM-ECHTERNACH			
De la Station	32	à	36 »
VIANDEN			
Des Etrangers	30	à	39 »
De la Gare	35	à	50 »
Klopp	40	à	55 »
WILTZ			
Thilges	35	à	45 »

Tous renseignements gratuits sur demande : UNION DES VILLES ET CENTRES TOURISTIQUES LUXEMBOURG (22

STATION THERMALE DE MONDORF-ETAT

Grand Duché de Luxembourg

Cure idéale pour le Traitement des Maladies : du FOIE et de la VESICULE BILIAIRE de l'ESTOMAC et des INTESTINS, de la NUTRITION

PRIX EXTREMEMENT AVANTAGEUX Saison du 1er Mai au 1er Octobre

CURE A FORFAIT du 1er Mai au 15 Juin et du 1er Sept. au 1er Octobre

Tous renseignements : ADMINISTRATION DE MONDORF-ETAT, Grand Duché de Luxembourg. (112

PLAGES BELGES

LA PANNE

LA PANNE et la région : St-IDESBALD, COXYDE SAINT-ANDRE OOSTDUINKERKE, GROENENDYCK, NIEUPORT-BAINS Les Plages Belges les plus pittoresques et les moins chères. Près de Furnes. - Tous renseign., listes d'hôtels et pens. avec prix sont envoyés sans frais par M. Pirsch, président de l'Association Régionale des Hôteliers, LA PANNE (151

HOTEL DE BRUGES 67, Boulevard de Nieuport Tout confort - Pension à partir de 30 fr. belges Arrangements pour sociétés (80

PENSION GAI SEJOUR 60, Boul. de Nieuport. - Cuisine excell. - Cave renomm. - Chauff. central. Eau chaude et froide. - Pension 35 fr. (Tél. 61). (74

Hôtel de Roubaix 56, Boul. de Nieuport. A 50 mèt. de la mer. - Pension de famille à partir 25 fr. Eau cour. Conf. mod. Cuisine soign. (Tél. 136). (95

HOTEL DELPORTE 8, Avenue des Chaloupes. 6 Tél. 1. - Renommé pour sa bonne cuisine. - Chauff. - Prix modérés. - 50 mèt. mer. (78

Hôtel Monopole Brysse, Avenue de la Mer, 123. - Chamb. tout confort. - Salle bains. - Cuisine très fine faite par la patronne. - Prix très modérés. (145

GRAND HOTEL DES ARCADES Angle rues Royale et Eglise. Pr Vve Six-T. 57. Pens., très b^{ne} cuis. Eau cour. Prix mod. (79

Hôtel Neptune 15, Bd de Nieuport. - Pens. de 30 à 45 fr. Cuis. renomm. Tout conf. Tél. 368. (88

HOTEL ARTEVELDE Place du Marché. - Arrêt autob., trams. Cuis. soign. Eau cour. Salle bains. - Prix modér. Arrang. p^r sociétés. (80

Windsor Hôtel 126, Av. de la Mer. T. 296. Tout conf. Cuis. soign. Pens. compl. Prix mod. (145

LA PANNE

REPOS des DUNES Angle Aven. Mar... et des ...ques. Pens. de famille. - Eau courante toutes les chambres. Cuisine soign. Prix modér. (14c

DUC DE BRABANT. - M. DIERICX, Avenue des Chaloupes (Tél. 347). - Pension renommée, complète 30 fr. (76

RESTAURANT- — BOUCHERIE **PENSION GROOTAERT** 100, Avenue de la Mer Cuis. soign. Chambr. conf. Prix modér. Arrang. p^r Sociét. (241

VENTE et LOCATION VILLAS ET APPARTEMENTS A LOUER toute l'année CH. LEROY et fils, 158, Avenue de la Mer 158 (203

LA PANNE VILLAGE

HOTEL — du **COMMERCE** 33, Route Royale. - (Tél. 225). - Conf. Cuis. soign. Prix mod. (242

SAINT-IDELBALD

HOTEL DES DUNES Digue de Mer Tout confort. Tél. La Panne, 21. Garage. Propriétaire Vve E. Bertrand. (12

COXYDE-BAINS

Pension *Les Ondines* 30, Av. Mer. Tout conf. Cuis. soign. Prix très modér. (245

Pension DICKX Eau cour. Salle de bains. Prix avant. Cuis. soign. au beurre. Week-end. (92

PENSION SIMONE, R^{te} Nationale, Vue mer. Eau cour. Recom gourmets. Juin. 30 fr.; Week-end, 45 fr ; Juillet, 35 fr. (185

Hôtel-Pension Providence Avenue de la Mer. Tél. 46 Tout confort. - Cuisine soignée. Prix spéciaux pour juin et septembre. (182

HOTEL DE L'AVENUE 104 bis, Aven. de la Mer 250 mèt. mer. Cuis. renom. Prix mod. (233

HOME *ASTRID* Boulevard Lejeune. - Ouvert toute l'année. - Vie de famille pour enfants de 5 à 11 ans. - Recomm. docteurs. - Prix modérés. (254

VENTE et LOCATION VILLAS et APPARTEMENTS La Terrasse face au golf. (203

COXYDE-PLAGE

A VENDRE à des prix très avantageux

VILLAS et TERRAINS bien situés

LOCATION VILLAS et APPARTEMENTS

OSTENDE. - AFFAIRE D'OR. A Céder Restaurant de luxe avec grands salons, près Casino Kursaal. Reprise avec matériel 125.000 francs

MIAMI - PLAGE (Middelkerke-Ostende) à 150 m. de la mer, BEAUX TERRAINS disponibles en bloc ou parcelles, à partir de 25 fr. le mètre carré L. VAN GASTEL, régisseur, 13, Digue, COXYDE (Téléph. : 207). - Ouvert dimanches et fêtes (208

COXYDE-SUR-MER

PENSION LEHOUCK 2, Avenue de la Mer. - Cuisine renommée. - Parc pour enfants. Garage. Pension à partir 30 fr. Boisson comprise. (75

Pension HELVETIA Avenue de la Mer, 3. - Promenade unique. Site des Dunes Garage grat. (Tél. 33). - Dîner prix fixe. Juin-sept. 30 fr. 1er au 15 juillet 30 fr. Boisson comprise (81

OOSTDUINKERKE-BAINS

HOTEL DU SAUMON Pension à 30 fr. Eau cour. chaude et fr. Salle de bain. Cuisine soign. Appartem. à louer. Oostduinkerke-Bains. (94

NIEUPORT-BAINS

Pension Mœder Lambic Cuis. soign. - Chamb. conf. Eau courante. - Pension complète jusque 15 juillet, 25 fr. - Après 30 fr. belges. (97

NIEUPORT-ECLUSES

Hôtel de l'Inondeur Rendez-vous des pêcheurs. Restaur. pension 30-35-40 fr. Dîners-réclame 9.50, 12.50, 18 fr. Garage. Tél. 180. Propr. Georges ... (9

NIEUPORT-VILLE

HOTEL BELLE-VUE GRAND'PLACE (Tél. 85). - Chambres confortables - Eau courante. Cuisine soignée. - Pension complète à 27 fr. 50. - Garage gratuit. - Dîners réclame à 10 fr. et 12 fr. 50. Salle p^r banq. 82

MIDDELKERKE

Pension Berthe-Denise Tout confort. Cuisine soignée. Prix modér. Près de la mer. La bonne pension où l'on se trouve en famille. (143

Pension l'Elysée 68, rue de l'Eglise (T. 108). Cuisine renomm. Garage. Prix très mod. (144

PENSION HENRIETTE 40, Avenue Léopold. - Eau courante ch. et fr. Hôtel reconnu. A 20 mèt. de la mer. Pens. depuis 35 fr. belges (148

MARIAKERKE-OSTENDE

CAFÉ-RESTAURANT *AU BIEN VENU* PENSION DE FAMILLE, Chaussée de Nieuport, 246, arrêt trams 5 et 6. - Cuisine bourgeoise renommée. (Tél. 1371) 40

OSTENDE

Boul^d et Nouvel Hôtel Face Mer. - (Tél. 324) Garage. 50 chambres. Restaurant. Repas à prix fixe au choix. (247

Hôtel des Etrangers 62, rue de Flandre. - Vue sur mer. - Eau courante chaude et froide. Restaur. carte et prix fixe. Propr. français : A. Gal (3

Hôtel St-Sébastien 26, rue Saint-Sébastien. - Pension à partir 30 fr. B. - Eau cour. chaude et froide. Garage Avenue H.-Serruys. Salle pour sociétés. (9

HOTEL *LES ETOILES* PENSION DE FAMILLE — 86, Rue Royale, 86 — Tous conforts. - Téléph. 527. - Ascenseur. - Prix modérés. (25

LITTORAL HOTEL DIGUE DE MER, près KURSAAL LUXUEUSEMENT MEUBLÉ - RESTAURANT FACE MER 125 chambres avec bains. - Prix très modérés. - (Tél. 865) Même direction : « SAVOY HOTEL » (26

HOTEL BELLE VUE Face à la Mer. A côté du Casino. 55-56, Promenade Albert-Ier, 55-56. Pension complète depuis 75 fr. belges. - Cuisine soignée. (67

HOTEL HENRI IV TROCADERO, 15, rue Longue, derrière Kursaal. - Restaurant ; prix fixe et carte. - Poissons. - Crustacés. - Prix modérés. (105

RITZ Hôtel-Restaurant-Café, 68, B^d Van Iseghem (T. 14.73) Face Kursaal et mer. Conf. mod. Pens. dep. 50 fr. (104

OSTENDE

HOTEL SAVOY 1re CLASSE (face Casino) Pension complète : 55 fr. belg. - Réductions aux familles. (119

HOTEL DU JARDIN Coin Boul. A.-Pieters et rue Saint-Pétersbourg. - Eau cour. - Restaurant. Pension 35 fr. belges. (156

HOTEL D'ANGLETERRE 44, Promenade Albert-Ier Bord mer. Près Casino-Kursaal. - 1er ordre. Confort le plus récent. Appart. avec bain. Restaur. réputé. Carte. prix fixe. Menu au choix. Gar. (Tél. 1801). (204

HOTEL DE FRANCE 72, RUE ROYALE Près mer et Kursaal. - Pension depuis 30 fr. belges. - Cuisine soignée. - Déjeuner : 18 fr.; dîner : 20 fr. belges. (218

MODERN' HOTEL 54, Rampe des Capucins. - Vue sur mer. - (Tél. 13.20). Pension 1er ordre. Prix spécial pour week-end. Forfait p^r séjour. (222

HOTEL-RESTAURANT DU PARC AUX HUITRES 78, RAMPE DE FLANDRE (Tél. 217). - Carte et menus très soignés, à prix fixes. — Spécialités : huîtres, homards, poissons. - Pension complète très soignée. Prix modérés. - Ouvert toute l'année. Arrangem. spéciaux autocars et sociétés. (187

BREEDENE-SUR-MER

BREEDENE-SUR-MER (près Ostende) Séjour idéal. - Dunes merveilleuses. - Hippodrome renommé BAINS GRATUITS — HOTELS-PENSIONS APPARTEMENTS POUR TOUTES LES BOURSES (220

Petite Famille Pension enfants, face mer. Salle bains. Filles jusque 16 ans ; garçons 4 à 18 a. Recommand. docteurs. Surveillance expériment. Tél. 1477. (30

Pens. Zomerlust 1, Av. Aug.-Pède. Tout conf. Cuis. soig. Pens. jusq. 15 juill. 30 f.; apr. 35 f. (106

COQ-SUR-MER

Hôtel du Coq d'Or Bonne cuisine. Pens. dep. 30 fr. B. Prix spéciaux pour groupes. (107

BELLE VILLA A VENDRE Garage et jardin. — Rez-de-chaussée : 3 places. — Etages : 7 chambres. - Convenant hiver et été. - 15 minutes de la mer. — A. De Schryver, Assebrouck-Bruges. (251

WENDUYNE-SUR-MER

WENDUYNE-sur-Mer

LA VRAIE PLAGE DES FAMILLES

BAINS GRATUITS pour enfants. — Dunes les plus belles Promenades les plus agréables. — TOUS LES SPORTS HOTELS — PENSIONS — VILLAS ET APPARTEMENTS à des prix modérés. — OUVERTS (30

G^d Hôtel des Familles 39, Digue Mer. Tél. 412.38. 60 ch. Pension 35 à 45 fr. p^r jour. (56

G^d Hôtel Pauwels et Régina 1er ord. 150 chamb. Prix mod. Centre Digue. (51

Aux Mille Colonnes Pens.-Restaur. Eau cour. Salle bains Arrang. p^r familles. Rue Midi. (209

BLANKENBERGHE

BLANKENBERGHE

Sa Plage - Son sable fin - Ses Bains - Ses Sports et Plaisirs. - Son Pier et son Casino entièrement nouveaux - Ses Hôtels et Pensions A DES PRIX MAINTENUS (130

S'adresser : Bureau Officiel Renseignements J. R.

LE RIVAGE 211, Digue Mer (T. 411.62). Mmes Delabie et Vers. - Cuis. bourg. renommée. Eau courante. - Prix modérés. - Arrangem. pour familles. (336

HOTEL TRITON Digue de Mer, 78. - Pension depuis 55 fr. belges. - Location d'appartements modernes. - Eau courante. Lift. (Tél. 417.60). (33

HOTEL MINERVA Centre Digue. .. Café-Restaurant. Complètem. transformé, modernisé Appartem. franç. et chamb. avec cuisine comm^{te}. Eau cour. Chauff. cent. Ouvert t^{te} l'année. Même direct. Tél. 416.02 (44

Royal Pier Hôtel DIGUE DE MER. - Tél. 416.73 Prix modérés. 6 APPARTEM. français avec cuisine à louer au mois. - Tous conforts. (47

Manchester Hôtel 38, Digue Cte-Jean. - Tél. 412.97 Pr^{re} O. De Cuyper-Catoor. - Pens. à 35 fr. belg. - Eau cour. chaude et froide. Salle bains. (46

Hôtel du Lion de Flandre 167, rue de l'Eglise, 167 (Près de la Gare) - Cuisine excellente. - Confort. - Prix modérés. - Garage. - OUVERT de PAQUES au 15 SEPTEMBRE (94

A MON VILLAGE Rotisserie-Friture. Spéc. poissons. Cuisine au beurre. Maison française. 43, rue d'Ouest. Tél. 417.96. (113

Pension Rogier Vue sur mer. - Cuisine soignée. Eau cour. Prix modérés. - 28, Avenue Rogier. (366

Pour la location de VILLAS, APPARTEMENTS, REPRISE DE CAFES, PENSIONS, renseignez-vous à l'AGENCE VANDEKERKHOVE, Place de la Gare qui a le meilleur choix à des prix variables (211

ZEEBRUGGE

Hôtel de la Plage Digue Mer, face bains. Cuis. soig. Pens. juin-sept. 35 f.; juill.-août, 40 fr. B. (62

DUINBERGEN

Albert-Plage, Duinbergen et Knocke-sur-Mer Nombreux cottages. - Villas et appartem. à vendre ou à louer. Quelques réelles occasions et placements de premier ordre. Terrains à bâtir à partir de 50 fr. le m2. — S'adresser R. Vandaele, « Duinrésidence », Digue Duinbergen. (122

KNOCKE-SUR-MER

HOTEL-RESTAURANT MONDIAL, 192, Aven. Lippens. Dîner copieux à 12, 15 et 30 f. Pens. compl. juill. 35 f.; août, 40 f. (39

Hôtel Métropole 46 chambres vue sur mer. T^t conf. Pens. dep. 35 fr. Même direct. Montana. - Vue sur mer. - Pension depuis 30 fr. (134

KNOCKE-ZOUTE

SHAKESPEARE HOTEL Excellente situation SUR DIGUE. PENSION à partir de 60 francs belges, tout compris. (27

HOTEL LA SANTE, Av. Lippens, 237 - Av. Léopold, 73, près dig. T. 572. Eau c., ch. et fr. Pens. comp. 40 f. ...